



Les Fonctions du Langage dans Le Conte de Charles Perrault dans la Perspective de Halliday

Auliya widowati✉ Bernadus Wahyudi Joko Santoso✉ Isfajar Ardinugroho

Département de la Langue et la Littérature Étrangère, Faculté des Langues et des Arts,
Universitas Negeri Semarang, Indonesia

Info d'article

Histoire de l'Article :
Reçu Juli 2020
Accepté Septembre 2020
Publié Octobre 2020

Keywords :
function of language by
Halliday, tale by Charles
Perrault

Abstract

The purpose of this study is to research and classify the linguistic functions that exist in the Charles Perrault's tale "Un Livre pour L'été Neuf Contes Charles Perrault". The approach used in this research is a functional systemic linguistic. The data collected by use the listening method, that is to say listening to the use of language functions that are essential to Charles Perrault's tales. The basic technique used consists in extract the use of language functions. The advanced technique used in this research is the notation technique on the data card followed by the classification of the data. The analysis technique used in this study is the reading of markers, that is to say by looking directly at the markers concerned with syntactic reading. The results of this study revealed 7 language functions, they are the instrumental function, the regulatory function, the interactional function, the heuristic function, the personal function, the imaginative function and the representative function. Thus, based on these results, the most dominant linguistic function is the heuristic function. It is because this function has the function of learning about things, investigating reality and exploring the environment closely linked to the type of discourse that is the creation of stories intended specifically for children. The characters in this tale dominated by children who ask often to satisfy their curiosity about new things that they have not yet understood or that they have just experienced in the socialization process to mature characters. Children's characters who want to know things they have not know yet discover something by asking questions.

Extrait

Le but de cette étude est rechercher et classifier des fonctions langagières qui existent dans le conte de Charles Perrault intitulé "Un Livre pour L'été Neuf Contes Charles Perrault". L'approche utilisée dans cette recherche est une approche linguistique fonctionnelle systémique. La collecte de données utilise la méthode de l'écoute, c'est-à-dire l'écoute de l'utilisation des fonctions langagières qui s'imposent aux contes de Charles Perrault. La technique de base en regardant directement les marqueurs concernés par la lecture syntaxique. Les résultats de cette étude ont révélé 7 fonctions du langage, à savoir la fonction instrumentale, la fonction régulatoire, la fonction interactionnelle, les fonctions heuristique, la fonction personnelle, la fonction imaginative et la fonction représentative. Ainsi, sur la base de ces résultats, la fonction linguistique la plus dominante est la fonction heuristique. La cause est parce que cette fonction au fonction d'apprendre quelque chose, d'étudier la réalité et d'explorer l'environnement étroitement lié au type de discours qu'est la création de contes destinés spécifiquement aux enfants. Les personnages de ce conte que la plupart des enfants demandent souvent pour satisfaire leur curiosité à propos de nouvelles choses qu'ils n'ont pas encore comprises ou qu'ils viennent de vivre dans le processus de socialisation à des personnages plus matures. Les personnages des enfants qui veulent savoir des choses qu'ils ne connaissent pas découvrent quelque chose en posant des questions.

© 2020 Universitas Negeri Semarang

INTRODUCTION

Le langage dans le concept de Saussure (1988: 75) est un système de symboles sonores utilisé pour communiquer et interagir verbalement avec les autres utilisateurs de la langue. Tandis que la langue est un système de symboles sonores utilisé par certains groupes de membres de la communauté pour communiquer et interagir les uns avec les autres. Ensuite, la parole est concrète parce qu'elle est la mise en œuvre de la langue sous la forme d'énoncés conduits par les membres de la communauté dans l'interaction ou la communication avec les autres. La fonction principale de la langue est comme moyen de communication.

Halliday dans "Explorations in the Functions of Language" (1976: réimpression en 1973) a suggéré que le langage a 7 fonctions: la fonction instrumentale, la fonction régulatoire, la fonction interactionnelle, la fonction heuristique, la fonction personnelle, la fonction imaginative et la fonction représentative. La sélection de la théorie de Halliday (1976) en raison de la classification de la fonctionnalité de sa langue est facile à comprendre et se trouve dans la source de données.

Charles Perrault explique que le conte est un court récit d'aventures imaginaires mettant en scène des situations et des personnages surnaturels. En 2011, un livre du conte de Charles Perrault a été publié, intitulé "Un livre pour l'été: Neuf Contes Charles Perrault". Dans le livre, il y a 9 contes de Charles Perrault.

Voici un exemple de fonction du langage selon Halliday (1976) dans La Belle au Bois Dormant.

LA MÉCHANTE REINE DEMANDE LE CHEF DE CUISINER LA VIANDE D'AURORE POUR LE DÎNER

Le citation de discours	Fonction
<i>Je veux manger demain à mon dîner la petite aurore.</i>	instrumentale

La méchante reine exprime son désir en utilisant la fonction instrumentale pour répondre à la satisfaction de son besoin matériel. Le désir de la reine réside dans quelque chose qui est nécessaire et souhaité, à savoir *veux manger demain à mon dîner la petite aurore*. Syntaxiquement, l'énoncé de la reine est ci-dessus est le marque de la fonction instrumentale. Donc la fonction est pour satisfié le besoin de la reine.

Le conte est une chose intéressante à étudier. L'écrivain le choisit comme source de données parce que dans le conte contient des enseignements moraux comme la transmission de messages et de connaissances. Bien que les histoires des contes soient fictives, les impressions qu'elles créent peuvent créer de la fantaisie et du pouvoir créatif et peuvent devenir un médium nostalgique de notre enfance à travers leurs histoires et leurs personnages.

MÉTHODE DE RECHERCHE

L'approche théorique utilisée dans cette recherche est une approche linguistique fonctionnelle systémique. Les données de cette étude sont un autochtone qui aurait une fonction linguistique qui fait référence à la théorie de Halliday. Les sources de données utilisés dans cette étude sont 9 contes de Charles Perrault. La méthode de collecte de donnée dans cette étude utilisé la méthode de l'écoute. Cette méthode utilise deux types de techniques, technique de base et technique avancée.

La technique de base utilisée est la technique de stable avec l'observation de l'utilisation de la langue contenue dans la source de données. Tandis que la technique avancée de cette étude est la technique notation sur la carte de données qui s'est poursuivie sur la classification des données. Cette recherche est une recherche qualitative descriptive. La méthode utilisée pour présenter les résultats de l'analyse dans cette étude est la méthode de présentation informelle. Les données de la présentation des données sont effectuées en présentant les résultats de l'analyse de l'explication des

formulaires et des fonctions de la langue en français. L'explication de la forme d'une description des phrases suivies par le public en détail.

RÉSULTAT ET DISCUSSION

Dans ce sous-titre je vais analyser les sept fonctions de Halliday : la fonction instrumentale, la fonction régulatoire, la fonction interactionnelle, la fonction heuristique, la fonction personnelle, la fonction imaginative et la fonction représentative.

La fonction instrumentale.

CONTEXTE: LA MÉCHANTE REINE DEMANDE LE CHEF DE CUISINER LA VIANDE D'AURORE POUR LE DÎNER.

La Méchante Reine : **Je veux manger demain à mon dîner la petite aurore.**

Le Chef : Ah! Madame.

La méchante reine exprime son désir en utilisant la fonction instrumentale pour répondre à la satisfaction de son besoin matériel. Le désir de la reine réside dans quelque chose qui est nécessaire ou souhaité, à savoir je veux manger demain à mon dîner la petite aurore. Syntactiquement, l'énoncé de la reine est ci-dessus est le marque de la fonction instrumentale. Donc la fonction est pour satisfié le besoin de la reine.

La fonction de régulatoire.

CONTEXTE: LE PETIT POUCHET DEMANDE SON FRÈRE DE LE SUIVRE PARCE QU'IL VEUT LES GUIDER POUR RENTRER À LA MAISON

Le Petit Pouchet : **Suivez-Moi.**

Son frère : *Ils le suivirent et il les mena jusqu'à leur maison*

Le petit pouchet régule en utilisant la fonction régulatoire. La règle du petit pouchet à savoir suivez-Moi. Syntactiquement, l'énoncé du petit pouchet dans la citation de discours ci-dessus est le marque de la fonction régulatoire. Donc la fonction est pour réguler d'autres personnes.

La fonction interactionnelle.

CONTEXTE: LE LOUP HEURTE SUR LA MAISON DE LA MÈRE GRAND DU PETIT CHAPERON ROUGE. IL FAIT SEMBLER D'ÊTRE LE PETIT CHAPERON ROUGE.

Le Loup : ***Toctoc***

La Mère Grand : Qui est là?

Le loup interagit avec le partenaire vocal en utilisant la fonction interactionnelle. L'interagit du loup à savoir toctoc. Syntactiquement, l'énoncé du loup dans la citation de discours ci-dessus est le marque de la fonction interactionnelle. Donc la fonction est pour recherche d'une réponse.

La fonction heuristique.

CONTEXTE: À LA FORÊT, LE LOUP DEMANDE AU PETIT CHAPERON ROUGE EST-CE QUE LA MAISON DE SA GRAND-MÈRE EST LOIN D'ICI.

Le Loup : **Demeure-t-elle bien loin?**

Le Petit Chaperon Rouge : Oh oui!

Le loup afin d'apprend la réalité de l'utilisation la fonction heuristique. L'apprend du loup à savoir demeure-t-elle bien loin? Syntactiquement, l'énoncé du loup dans la citation de discours ci-dessus est le marque de la fonction heuristique. Donc la fonction est pour d'apprend des choses.

La fonction personnelle.

CONTEXTE: UN ROI SE SENT HEUREUX AVEC LE CADEAU DE LAPIN DE CHATBOTTÉ.

Le Chat Botté : Voilà, Sire, un Lapin de garenne que Monsieur le Marquis de Carabas (c'était le nom qu'il lui prit en gré de donner à son Maître), m'a chargé de vous présenter de sa part.

Le Roi : Dis à ton Maître, **que je le remercie, et qu'il me fait plaisir.**

Le Roi afin d'exprime leur propre identité en utilisant la fonction personnelle. L'exprime du roi à savoir je le remercie, et qu'il me fait plaisir. Syntaxiquement, l'énoncé du roi dans la citation de discours ci-dessus est le marque de la fonction personnelle. Donc la fonction est pour d'exprime de remerciement et de joie.

La fonction imaginative.

CONTEXTE: BÛCHERONNE FANTASMAIT SUR LA VIE DE SES ENFANTS QUI VIVAIENT DANS LA FORÊT.

Bûcheronne : **Les Loups sont peut-être mangés.**

Bûcheron : Le Bûcheron s'impatienta à la fin, car elle redit plus de vingt fois qu'ils s'en repentiraient et qu'elle l'avait bien dit*

La bûcheronne dans le cadre de la création d'événements en utilisant la fonction imaginative. Le cadre de la création d'événements de la bûcheronne à savoir *les loups les ont peut-être mangés*. Syntaxiquement, l'énoncé de la bûcheronne dans la citation de discours ci-dessus est le marque de la fonction imaginative. Donc la fonction est pour la création d'événements.

La fonction représentative.

CONTEXTE: LE PETIT CHAPERON ROUGE EXPLIQUE AU LOUP OÙ EST LA MAISON DE SA MÈRE GRANDE.

Le Petit Chaperon Rouge : **C'est par-delà le moulin que vous voyez tout là-bas, là-bas, à la première maison du Village.**

Le Loup : Eh bien, dit le Loup, je veux l'aller voir aussi

Le petit chaperon rouge afin d'exprime des propositions utilise la fonction représentative. L'exprime des propositions du petit chaperon rouge à savoir *c'est par-delà le moulin que vous voyez tout là-bas, là-bas, à la première maison du Village*. Syntaxiquement, l'énoncé du petit chaperon rouge dans la citation de discours ci-dessus est le marque de la fonction représentative. Donc la fonction représentative est pour d'exprime des propositions.

CONCLUSION

Basé sur l'analyse ci-dessus je trouvé tout les sept fonctions langagier de Halliday sont: 1) la fonction instrumentale (4 données) 2) la fonction régulatoire (7 données) 3) la fonction interactionnelle (3 données) 4) la fonction heuristique (24 données) 5) la fonction personnelle (2 données) 6) la fonction imaginative (9 données) 7) la fonction représentative (1 données). Sur la base de ces résultats, la fonction linguistique la plus dominante est la fonction heuristique.

La cause est parce que cette fonction au fonction d'apprendre quelque chose, d'étudier la réalité et d'explorer l'environnement étroitement lié au type de discours qu'est la création de contes destinés spécifiquement aux enfants. Les personnages de ce conte que la plupart des enfants demandent souvent pour satisfaire leur curiosité à propos de nouvelles choses qu'ils n'ont pas encore comprises ou qu'ils viennent de vivre dans le processus de socialisation à des personnages plus

matures. Les personnages des enfants qui veulent savoir des choses qu'ils ne connaissent pas découvrent quelque chose en posant des questions.

BIBLIOGRAPHIE

- Amini, M. 2014. Hakikat Anak Usia Dini. <http://repository.ut.ac.id/4707/I/PAUD4306-MI.pdf>
- Bühler, Karl. 2011. *Theory of Language: The Representational Function of Language*. England: John Benjamins Publishing Company.
- Danandjaja, James. 1994. *Folklore Indonesia: Ilmu Gosip, Dongeng, dan Lainlain*. Jakarta: Pustaka Utama Grafiti.
- _____. 2007. *Folklore Indonesia: Ilmu Gosip, Dongeng, dan Lainlain*. Jakarta: Pustaka Utama Grafiti.
- Departemen Pendidikan Nasional. 2007. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi 3*. Jakarta: Balai Pustaka.
- de Saussure, Ferdinand. 1916. *Course de Linguistique Generale*. Bally dan Schehaye.
- _____. 1988. *Pengantar Linguistik Umum* (Terjemahan Hidayat Rahayu S.) Yogyakarta: Gajah Mada Univ. Press.
- Halliday, M.A.K. 1976. *Explorations in the Functions of Language*. England: Hodder.
- _____. 1994. *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.
- _____. 2002. *Linguistic Studies of Text and Discourse*. London: Continuum International Publishing Group Ltd.
- Hidayati, Nurul. 2015. *Mendongeng, Strategi Pendidikan Karakter dalam Keluarga*. <http://eduku.co/read/23/Mendongeng/Pendidikan/Karakter/Dalam/Keluarga> (22 Sep. 2019)
- Jakobson, Roman. 1963. *Essai de Linguistique Générale*. Paris: Les Editions de Minuit.
- Keraf, Gorys. 1997. *Komposisi: Sebuah Pengantar Kemahiran Bahasa*. Ende: Nusa Indah.
- M.S, Mahsun. 2007. *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode, dan Tekniknya*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.
- Roots, Well. 1979. *Writing the Script*. Canada: Henry Holt and Company.
- Semi, Atar. 2008. *Stilistika Sastra*. Padang: Universitas Negeri Padang Press.
- Siswanto, Wahyudi. 2008. *Pengantar Teori Sastra*. Jakarta: Grasindo.
- Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Thobroni, M. 2015. *Belajaran dan Pembelajaran: Teori dan Praktek*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Triyanto, Agus. 2007. *Bahasa Indonesia Tingkat SMP*. Jakarta: PT. Gramedia.